



LELIEVRE
P A R I S

L'ART ET LA MATIÈRE

Telle une passerelle entre tradition et modernité, cette collection de tissus d'ameublement marie élégance et poésie. D'ordinaire asservi par un mode de vie toujours accéléré, l'oeil est invité à prendre du temps, à découvrir, à contempler. L'univers de cette collection trouve son inspiration dans la nature à l'instar des artisans japonais dont la culture entretient une relation privilégiée avec le temps et les éléments.

Nos tissus font écho dans leur construction aux objets raffinés tels céramiques, estampes, tissages traditionnels ou calligraphies dont la beauté singulière laisse place à l'inattendu. L'ensemble de ces étoffes révèle une riche palette de matières, de fines structures et de subtils jeux de lumière composant un vestiaire précieux. Ce dernier s'inscrit dans un courant de décoration faisant la part belle au retour des arts décoratifs, au savoir faire de l'artisan ou au geste de l'artiste.

Forming a bridge between tradition and modernity this collection of fabrics is a combination of elegance and artistry. The eye is invited to pause, discover and contemplate away from the pressures of everyday life. The fabrics are inspired by nature following the example of Japanese craftsmen who maintain a privileged relationship with time and the elements.

The design and construction of our fabrics echo sophisticated ceramics, prints, traditional weaving and calligraphy with singular beauty giving way to the unexpected. These precious fabrics reveal a rich palette of designs, fine structures and subtle light reflections. They mark a return to the decorative arts, the «savoir faire» of craftsmen and the imaginative flair of the designer.

N A M I

555

Figée dans son mouvement, Nami qui signifie «vague» en japonais, anime la surface de cette brocatelle souple dans un bel effet de relief.

La richesse de sa structure renvoie une délicate lumière conférant à cette soierie contemporaine une brillance subtile. Les aplats généreux du motif en satin rappellent l'écume des estampes.

Nami is the Japanese word for wave and their rolling movement is captured in the relief surface design of this beautiful supple brocatelle.

A rich structure brings a delicate subtle light to this contemporary silk. The satin areas of the fabric accentuate the foaming waves in the design.



Paravent / Vanity screen, Noble & Wood

Pouf / Footstool «Lou», Gallotti & Radice Fauteuil / Armchair «Beetle lounge», Gubi

Suspension / Pendant Light «Aura», design Ladies & Gentlemen Studio, Galerie Triode



Vase Galet en verre soufflé, design Kate Hume au Conran Shop
Console / Console table «Ciraffe», &New



Canapé / Sofa «Vamp», Koket
Guéridon / Side table «Nenuphar», design Hervé Langlais © 2016, Galerie Negropontes



F U J I

552

Fuji est une matière douce et dense née de l'assemblage délicat d'un fil de chenille et d'une fine bouclette. Sa palette de 24 nuances s'équilibre entre tons naturels et vifs profonds. La matité vibrante de cette qualité recrée la richesse chromatique du pigment. Le toucher sensuel invite à la réalisation d'assises accueillantes.

Soft and dense, Fuji is a delicate combination of chenille and bouclé yarns. The palette of 24 colors is balanced between natural and bold tones. The vibrant matt effect of the texture enhances rich color pigments and the sensual touch is hard to resist.



Ciseaux / Scissors «Phi», Hay chez Fleux





Fût / Stool, Hélène de Saint-Lager, Galerie Yves Gastou

Y U Z A

4230

Yuza exprime l'action du temps sur la matière. Renvoyant à la philosophie esthétique japonaise du wabi sabi, la beauté naît de l'usure, l'imperfection devient décor. Une patine généreusement rayée par un fil aux reflets métallisés illumine ce jacquard dans quatre nuances sophistiquées.

Following the Japanese aesthetic philosophy of wabi sabi, that beauty comes from transience and imperfections, Yuza explores the effects of time on fabric. The patina is crossed with a metallic thread which reflects and illuminates the four sophisticated colors of this jacquard.



Banquette / Daybed «Bi», KANN DESIGN
Suspension / Suspension «Franklin», Menu chez Blou Paris



Portant / Clothes rail «A», &New

RIBON

557

Un jeu mat et brillant créé par le motif géométrique de rubans entrecroisés anime en 3D la surface glacée de ce tissu jacquard siège et rideau.

A geometric design of 3D intertwining ribbons enlivens the matt and satin surface of this jacquard fabric for upholstery and curtains.

GRANA

551

Cette belle matière siège unie est finement ciselée par un petit motif jacquard. Sa surface granitée présente de jolis reflets et s'anime dans une gamme vitaminée de 23 coloris.

This beautiful plain upholstery fabric is finely chiselled with a small jacquard motif. The granite-like reflective surface is resplendent on a range of 23 colors.



Chaises / Chairs «Julius», Duistt



Console / Console table «Giraffe», &New



. SURFACE CISELÉE .

LUMIÈRE COLORÉE

GRAIN NATUREL

SHISO

556

Shiso interprète l'ombre vibrante d'un feuillage dans une délicate broderie sur fond soyeux. Jouant l'ombre et la lumière, le motif interprète les nuances de l'encre diluée. Sa palette délicate de tons métallisés sublime le végétal, rappelant l'art du laque ou de la dinanderie des arts décoratifs.

Shiso has vibrant silhouettes of foliage delicately embroidered on a silky ground. The motif is interpreted in diluted ink tones and plays with light and shade. The delicate palette of metallic shades enhances the foliage, harking back to the decorative arts of lacquer work and brassware.







KIMONO

554

Kimono est une matière contemporaine, fruit d'un assemblage délicat de fibres d'aspects bruts et précieux réunies dans un ottoman déstructuré. Sa palette très naturelle accompagne en coordonné les motifs de la collection. La finesse de sa construction n'altère en rien ses performances pour une utilisation intensive en siège.

Kimono is a contemporary design, a delicate combination of precious fibres united for an unstructured ribbed ottoman. A natural palette coordinates with the other designs in the collection. The fine appearance of the construction contrasts with strength for upholstery.



. ESPRIT VÉGÉTAL .

OTTOMAN FANTASIE

FIBRES PRÉCIEUSES





A S T R A L

4229

L'influence des céramiques et de la voie lactée ont largement inspiré cette étoffe. Entre ciel et terre, ce tissage jacquard revisite les éléments dans une matière étonnante. Un fil de trame aux reflets métalliques crée le relief de la surface, un autre sertit le motif dans une ombre colorée. Trois variantes sophistiquées pour une utilisation en rideau, panneaux tendus ou accessoires.

The influence of the Milky Way and ceramics provided inspiration for this fabric. Between heaven and earth this jacquard revisits the elements for a surprising design. A metallic weft yarn creates textural relief on the surface while another shows the motif in a color. Three sophisticated variations for use as curtains, wall panels or accessories.



Fauteuil / *Armchair* «Beetle lounge», Gubi
 Lampe / *Lamp* «IC F», Michael Anastassiades éditée par Flos
 Vase / *Vase* «Meditation», Alexandre Dubreuil, Gallery S. Bensimon

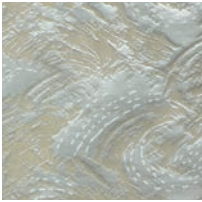
555 - NAMI



pouf / stool : 4228 Nodo-13 chaudron



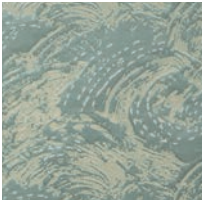
01- Ecume



02- Platine



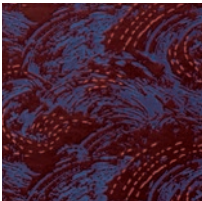
03- Vermeil



04- Opaline



05- Etain



06- Laque

4230 - YUZA



banquette / daybed : velours / velvet 383 Cosmos-20 coquelicot



01- Etincelle



02- Soufre

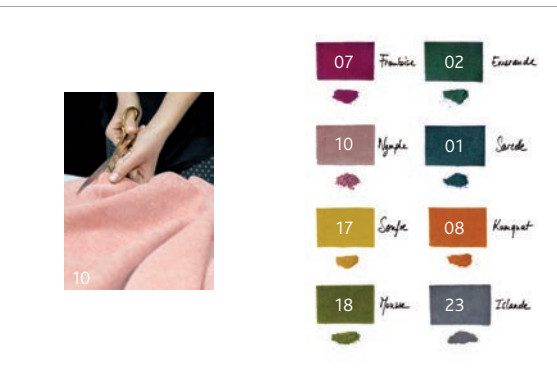
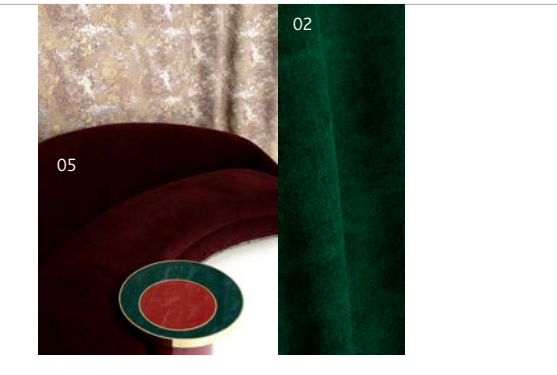


03- Poivre



04- Nuit

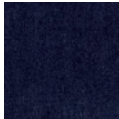
552 - FUJI



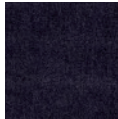
01- Sarcelle



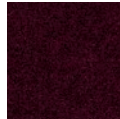
02- Emeraude



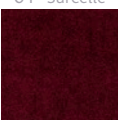
03- Indigo



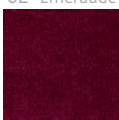
04- Orage



05- Burgundy



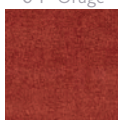
06- Rubis



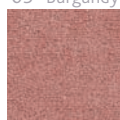
07- Framboise



08- Kumquat



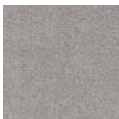
09- Piment



10- Nympe



11- Ficelle



12- Tourterelle



13- Mastic



14- Talc



15- Liège



16- Paille



17- Soufre



18- Mousse



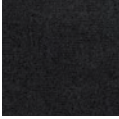
19- Vert de gris



20- Granit



21- Fumée



22- Elephant

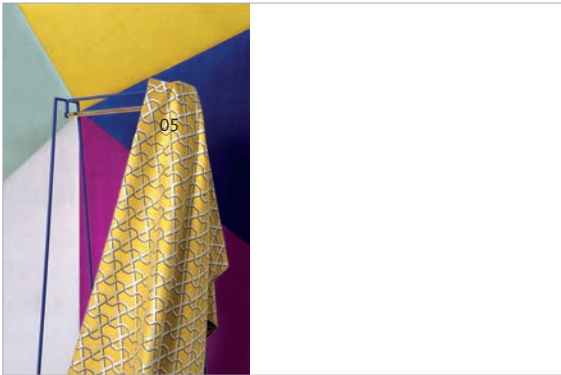


23- Islande



24- Khôl

557 - RIBON



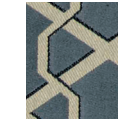
01- Argent



02- Email



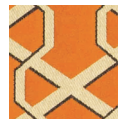
03- Opaline



04- Etain



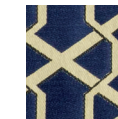
05- Soufre



06- Kumquat

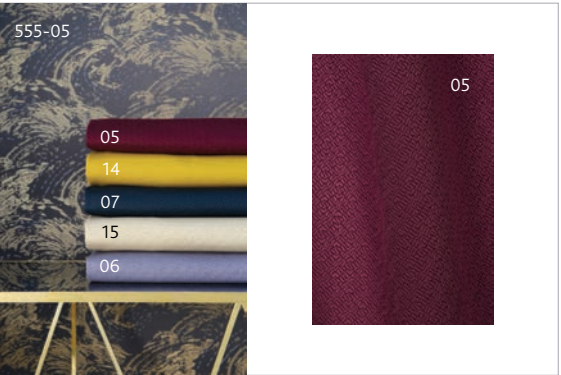
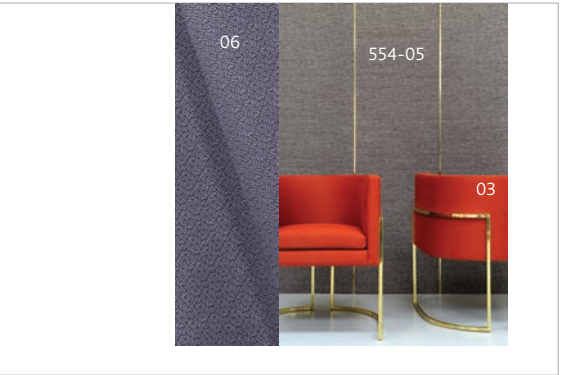


07- Fuchsia

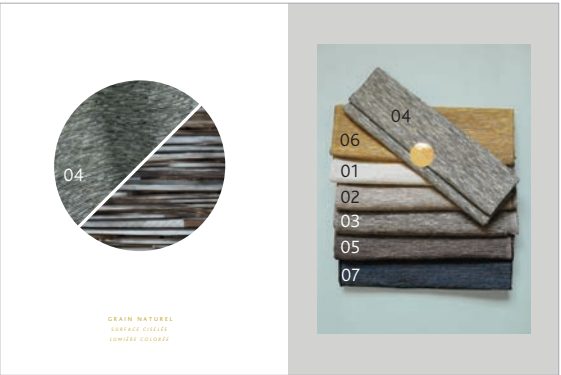
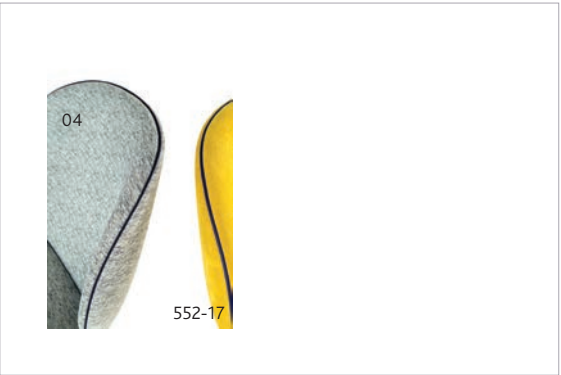


08- Orient

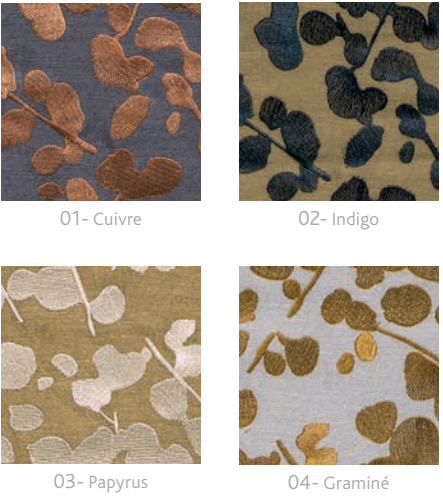
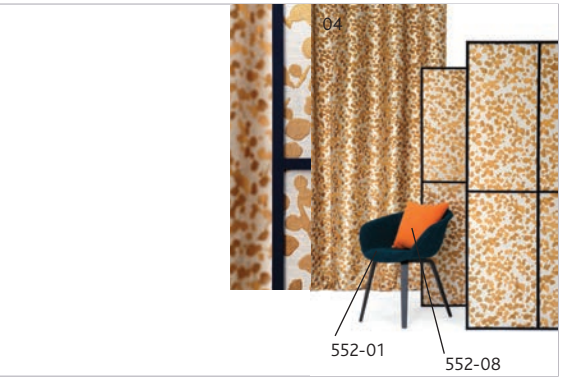
551 - GRANA



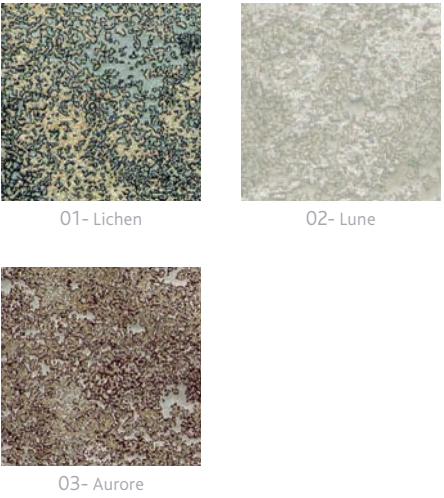
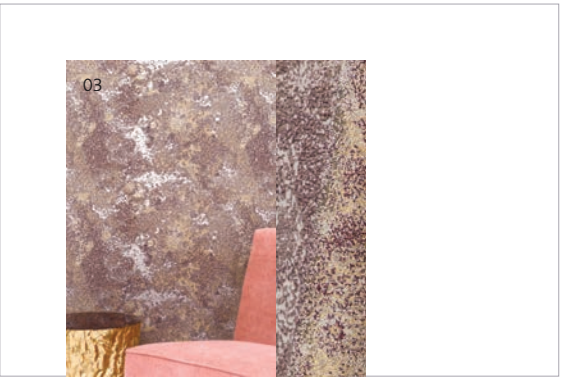
554 - KIMONO



556 - SHISO



4229 - ASTRAL





Chaise / *Chair* «Duna 02», Arper tissu / *fabric* 552 Fuji-01 sarcelle
Fût / *Stool*, Hélène de Saint-Lager, Galerie Yves Gastou
panneau gauche / *left side pannel* : 4229 Astral-03 aurore
panneau droit / *right side pannel* : 556 Shiso-04 graminé

REF	NOM NAME	COLORIS COLOURS	LARGEUR WIDTH	RACCORD REPEAT	POIDS ML WEIGHT LM	COMPOSITION CONTENT	ENTRETIEN CLEANING	USAGE USAGE	MARTINDALE	PAGE PAGE
551	GRANA	23	140 cm 55.12 ''	-	1000 g	83% CV 11% PES - 6% CO			40 000	16-19
552	FUJI	24	140 cm 55.12 ''	-	860 g	55% CV - 25% CO 15% PES - 5% PA			35 000	06-09
554	KIMONO	7	139 cm 54.72 ''	-	464 g	49% PES 34% PA - 17% CO			45 000	24-27
555	NAMI	6	140 cm 55.12 ''	 29 cm / 11.42'' 68 cm / 26.77''	366 g	42% LI - 21% CV 19% CO - 18% SE			-	02-05
556	SHISO	4	134 cm 52.76 ''	 49 cm / 19.29'' 66 cm / 25.98''	460 g	60 % CV 34% CO - 6% SE			-	20-23
557	RIBON	8	140 cm 55.12 ''	 12 cm / 5.12'' 9 cm / 3.54''	572 g	90% CV - 5% PES 5% PA			35 000	14-15
4229	ASTRAL	3	131 cm 51.57 ''	 47 cm / 18.50'' 65 cm / 25.59''	405 g	68% PES 32% CO			-	28-31
4230	YUZA	4	137 cm 53.94 ''	 69 cm / 27.16'' 35 cm / 13.78''	380 g	66% PES 34% CO			-	10-13



Usage Décoratif
Decorative Use



Rideaux
Curtains



Lavage à 30°
Washing not above 30°



Repassage au fer très chaud (200 °C)
Ironing high temperature



Usage Intensif
Heavy Use



Tenture Murale
Wall Hanging



Ne pas laver en machine
Do not wash



Perchloréthylène avec précaution
Moderate cleaning with perchlorethylene



Chlorage interdit
Do not bleach



Ne pas sécher à la machine
Do not dry in drum



Accessoires
Accessories



Repassage à température faible (110°)
Ironing low temperature

CODE	FRANCAIS	ENGLISH
CO	Coton	<i>Cotton</i>
CV	Viscose	<i>Viscose</i>
LI	Lin	<i>Linen</i>
PA	Polyamide	<i>Nylon</i>
PES	Polyester	<i>Polyester</i>
SE	Soie	<i>Silk</i>

Remerciements / Acknowledgements:

	Arper SPA via Lombardia, 16 31050 Monastier di Teviso (TV) - Italy Tél. : +39 0422 7918 info@arper.com www.arper.com		DUISTT rua Padre Amaro 302E R/C Esq 4455-109 Lavra, Matosinhos - Portugal Tél. : +351 934 777 084 info@duistt.com www.duistt.com		KANN DESIGN STORES 28 rue des Vinaigriers 75010 Paris Tél. : 09 53 40 86 98 info@kanndesign.com www.kanndesign.com		Blou Paris 75-77 rue Legendre 75017 Paris Tél. : 09 53 04 67 53 www.blou-paris.fr
	Flos S.A.R.L. 15 rue de Bourgogne 75007 Paris Tél. : 01 53 85 49 90 flos@flos.fr www.flos.com		Gallotti & Radice via Matteotti, 17 22072 Cermenate - Italy Tél. : +39 031 777111 info@gallotiradice.it www.gallotiradice.it		Galerie BSL 10 rue Bonaparte 75006 Paris Tél. : 01 56 81 61 52 www.galeriebsl.com		The Conran Shop 117 rue du Bac 75007 Paris Tél. : 01 42 84 10 01 info@conranshop.fr www.conranshop.fr
	Gallery S. Bensimon 111 rue de Turenne 75003 Paris Tél. : 01 42 74 50 77 www.gallerybensimon.com		Noble & Wood Unit 23 Grenville Workshops 502 Hornsey Road London N19 4EF - UK Tél. : +44 7725 915251 info@nobleandwood.com www.nobleandwood.com		Galerie Yves Gastou 12 rue Bonaparte 75006 Paris Tél. : 01 53 73 00 10 contact@galerieyvesgastou.com www.galerieyvesgastou.com		Fleux 39 rue Sainte-Croix de la Bretonnerie 75004 Paris Tél. : 01 42 78 27 20 serviceclient@fleux.com www.fleux.com
	GUBI A/S Frihavnen Klubiensvej 7-9, Pakhus 53 DK 2150 Copenhagen - Denmark Tél. : +45 3332 6368 store-cph@gubi.dk www.gubi.dk		Triode Design 28 rue Jacob 75006 Paris Tél. : 01 43 29 40 05 contact@triodedesign.com www.triodedesign.com		&New Unit 2, 78 Burnmoor street Leicester. LE2 7JJ - UK Tél. : +44 7446 690001 info@andnew.co.uk www.andnew.co.uk		Galerie Negropontes 60 rue de Verneuil 75007 Paris Tél. : 01 71 18 19 51 galerie@negropontes-galerie.com negropontes-galerie.com
	KOKET - Love Happens 9255 Center Street - Manassas VA 20110 - USA Tél. : +1 703 369 3324 info@bykoket.com www.bykoket.com		Little Greene 21 rue Bonaparte 75006 Paris Tél. : 01 42 73 60 81 paris@thelittlegreene.fr www.thelittlegreene.fr				

Ce cahier présente l'atmosphère des collections LELIEVRE, les coloris ne sont pas contractuels.
This leaflet is a reflexion of the LELIEVRE collection. Photos may alter the actual colours of the fabrics.

01-2016

Crédit Photos: © Morgane Le Gall

Contact Presse France: Laure Foucart +33(0)1 43 16 88 07 - lfoucart@lelievre.eu
International Press Contact: Anne Catt +44(0)7 890 394 482 - annecatt@mac.com